

El Amigo del Pueblo

Publicación quincenal.—Órgano del grupo de cultura

SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA. . . . Trimestre, 1 Peseta.
EXTRANJERO. . . . » 2 »
ULTRAMAR. . . . » 3 »

PAGO ANTICIPADO

NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS

La Correspondencia al Director

No se devuelven los originales

Redacción y Administración: Canal, 27

EN TODAS PARTES

Estamos en pleno periodo electoral.

En esa época en que aparecen infinidad de redentores de municipios, y que no obstante ser tantos y tan llenos de buenos propósitos, los municipios, según vemos en la prensa de todas partes y matices, no solamente no son redimidos, sino que caminan a su completa ruina.

Tan pronto como se aproximan las elecciones, aquellos que aspiran a hacernos felices haciendo próspero el estado del municipio, se agitan, y poniéndose en actividad extraordinaria, empiezan su propaganda llenando los periódicos de artículos encomiásticos del género propio, y desprestigiando el ageno; llueven circulares y manifiestos y los meetings se celebran por millares. Y todo ello ¿para qué? Para decir lo mismo de siempre, que la enseñanza está completamente abandonada; que la higiene, que tanto interesa a la salud del pueblo, anda por los suelos; que las calles están intransitables y carecen de luces, etc., etc. En una palabra, que vienen a decirnos lo que todos sabemos a fuerza de repetir siempre que llega la época de elecciones municipales.

Y no es esto lo peor; sino que, por lo general, aquellos que con tanta fogosidad y con tanta abundancia de detalles nos pintan las mil calamidades que padecen los municipios y lo perentorio que es el ponerle remedio, si hemos de entrar en el concierto de los pueblos que marchan a la cabeza del progreso, por lo general, repetimos, son personas que ya han tomado asiento, como concejales, más de una vez en el consistorio, sin que, en verdad, hayan dejado rastro notable de sus trabajos concejales.

Es necesario, pues, que rompiendo moldes antiguos, como se acostumbra a decir ahora, rompamos también ese en que solo caben las calamidades de los municipios y hagamos otro para uso de los aspirantes a la concejalia, en el cual quepan, además de las desdichas, los remedios que piensan ponerles, y sobre todo, lo más esencial, lo que más interesa en todos sentidos, de donde y en qué forma han de salir los cuartos para su eficaz remedio.

DE ELECCIONES

A EL AMIGO DEL PUEBLO le está prohibido por los estatutos del «Grupo de Cultura» me-

terse en política; no obstante, me permito escribir algo, aunque poco, respecto a elecciones.

Sabido es de todos los españoles que mañana es el día señalado para que todos los ciudadanos mejores de 25 años é inscritos en las listas electorales, vayan a depositar su voluntad en las urnas de sus respectivos distritos, para la elección de los concejales que deben entrar a formar parte de los Ayuntamientos a partir del primero de Enero próximo.

En Bañolas deben elegirse seis; todas las entidades que más ó menos interés tienen en política se han apresurado a presentar sus respectivas candidaturas y trabajan con actividad para grangearse las simpatías del cuerpo electoral con el objeto de sacar triunfantes sus patiocinados.

A la hora que escribimos las presentes líneas no son conocidos todos los candidatos, por más que a la última hora los publicamos en lugar conveniente del presente número.

Aunque desconocemos los nombres de las personas que se presentaran en la contienda, no creemos aventurar diciendo que todas han de merecernos nuestros respetos; pero que por el hecho de ser este periódico del todo independiente nos está vedado recomendar ninguna candidatura determinada.

Tan solo al dirigirnos al pueblo en calidad de amigos nos permitimos decirle:

Pueblo: Una ley te obliga a votar; la misma ley te dá el derecho de escribir en la papeleta los nombres que mejor te plazcan.

Y un amigo te dice: puesto que simultáneamente tienes un deber y un derecho, no puedes sustraerte de cumplir el primero y de hacerte respetar el segundo, presentándote el día 12 ante la urna electoral de tu distrito con la magnitud propia de ciudadanos dignos y conscientes. Vota a las personas que tu conciencia te indique como más serias y con más capacidad para administrar los intereses de Bañolas y no consientas jamás que nadie te subordine, ni te dejes imponer la voluntad ajena. Hay necesidad de demostrar que todos los ciudadanos somos conscientes, que estamos investidos de la cultura de los grandes pueblos, y que por lo tanto ha pasado a la historia aquellas compras de votos que tanto degradaban a los que lo compraban, como a los que lo vendían.

El que compre votos, demuestra que tiene afán de gobernar; en algo para su provecho, aplica este interés. El que vende su voto, demuestra ser un infeliz que no tiene conciencia de lo que hace y que poco le importa faltar a lo que le dicta su juicio. Unos y otros son despreciables, y bajo ningún concepto se puede depositar un átomo de confianza en ellos.

Hay que tener en cuenta la importancia de las elecciones municipales, si el pueblo es consciente puede que un día lleguemos a la regeneración completa llevando hombres de grandes dotes al municipio; si el pueblo es inconsciente estaremos siempre sumidos al yugo y pocos serán los adelantos que presenciaremos en nuestro querido Bañolas.

Un amigo del pueblo

DE ACTUALIDAD

REFRANES ELECTORALES

- Cada presidente arrima el voto a su gente.
- No aparezcas por allí y votaré por ti y por mí.
- Dime quien te paga las copas y te diré lo que votas.
- Quien madruga emite su voto; por el que se duerme vota otro.
- Al cabo de años más vota el muerto que el sano.
- Amigo que no presta y correligionario que no vota, que se pierdan poca importa.
- En días de elecciones, los barranderos son condos.
- Cuando van tres en una candidatura, alguno pasa las amarguras.
- Cada cual quiere si su voto y dejar sin él a otro.
- Hasta que te voten promete, después haz lo que te pete.
- Elección hecha, conciliación desecha.
- A votación escasa todo son protestas.
- Cada cual sabe donde le aprieta el censo.
- El ojo del interventor amigo engorda el escrutinio.
- El presidente para mal leer y el interventor para no entender, achaques no han menester.

Las comunicaciones entre los planetas

(Conclusión)

M. Gustavo Le Bon emplea un lenguaje menos desesperante, diciendo: «Y no solo, desde el punto de vista de la teoría pura, es necesario profundizar el estudio de los universos atómicos y de las energías colosales de que son asiento. La ciencia está quizá en vísperas de apoderarse de esas energías de que no se sospechaba la existencia y de hacer de este modo inútil la extracción de la hulla.»

En un libro, interesante por más de un concepto, *Lo desconocido y los problemas psíquicos*, M. Camilo Flammarion ha dedicado dos capítulos típicos a dos clases de personas: Las crédulas y las incrédulas. Se comprueba allí con estupor, a la vista de numerosos ejemplos sacados de la historia, que muchos sabios, hoy día en estatuas, se equivocaron groseramente en sus previsiones, negando hechos y consecuencias que hoy nos parecen elementales.

También debe evitarse el exceso contrario, no hay que negar ni afirmar de manera absoluta; creemos quedar en el justo medio, como hemos tratado de hacerlo hasta aquí, emitiendo simplemente la opinión de una «posibilidad».

Dirigiéndonos a los incrédulos diremos: ¿Cuántos siglos hace que se conoce el agua y el combustible, carbón ú otra materia, que sirve para evaporarla? ¿Y cuántos años hace que existe la máquina de vapor?

Una vez resuelta la liberación de la energía intra-atómica por un procedimiento que todavía no es posible prever, ¿cuál es la máquina que podrá utilizarla?

Debe notarse que este problema se halla ligado íntimamente con el anterior, siendo probable que uno y otro se resuelvan al mismo tiempo. Por tanto, nuestra vista es tan limitada en este caso como en el primero.

Es imposible prever el tipo de máquina que realice las velocidades enormes que nos son ne-

cesarias, si se llega a libertar la energía atómica, para que sirva a nuestra industria. Pero la fuerza elástica del vapor de agua era conocida desde hace mucho tiempo. Herón de Alejandría la mostraba palpablemente en su colipilo, aquel juguete precursor, y nadie preveía la máquina de vapor, su forma, ni las transformaciones del movimiento que puede realizar.

El día en que la energía intra-atómica, disponible en todos los materiales, reemplace a la hulla agotable y pronto agotada, si llega a lucir ese día, las máquinas variarían de tipos, según se trate de mover lentamente masas pesadas ó de imprimir grandes velocidades ó masas de menos peso.

Este segundo punto es el que hay que considerar en el problema de las comunicaciones interplanetarias.

Hagamos un paralelo entre el motor de explosión actual (cuya fuente de energías está en combinaciones químicas, en que se respetan los átomos, pero se destruyen las moléculas nuevas) y la máquina futura, que saque su energía de la disgregación de los átomos, lo cual da origen a productos de naturaleza intermedia entre la materia y el éter. Así como la antigua, la nueva máquina tendrá la función de transformar la energía semiproducto de la masa de los átomos disgregados por el cuadrado de su velocidad de proyección) y darle una nueva forma, en que la masa sería aumentada con detrimento de la velocidad, reducida en proporciones tales que el producto anterior quedase constante.

No es necesario tomar, para las comunicaciones interplanetarias, velocidades iguales a las de la luz ó de las partículas catódicas. Según lo hemos visto al principio, una velocidad de diez kilómetros por segundo bastaría para llegar a la luna en un lapso de tiempo razonable. Para las comunicaciones interplanetarias, propiamente dichas, se necesita disponer de una velocidad de traslación más considerable, de centenares ó millares de kilómetros por segundo, según la distancia del planeta de que se trate.

Por la descomposición atómica, en un tiempo muy corto, comparable al de la deflagación en las armas de fuego de una cantidad de materia inferior a la que se trata proyectar, puede pensarse en la posibilidad de animar con velocidad suficiente varios miles de veces superior a la de los proyectiles actuales, a masas tan considerables como la de un tren moderno de viajeros.

Atrevámonos a pasar, en último término, a las comunicaciones con las estrellas, es decir, con los sistemas solares. Aquí, la velocidad de las partículas catódicas, lejos de ser considerable, es insuficiente. El tren, con una velocidad de 100.000 kilómetros por segundo, invertiría trece años en llegar al Alfa Centauro, la estrella más cercana. ¿Qué pasajeros se decidirían a emprender una travesía de trece años consecutivos por los espacios etéreos?

Pero manteniendo siempre constante el famoso producto de la masa por el cuadrado de la velocidad, ¿no se podría, como última audacia, llegar a imprimir una velocidad superior a las partículas catódicas y aun a la de la luz, disgregando masas de un peso superior al de las destinadas a proyectarse?

La máquina que realice tal ensueño sería la última palabra de la perfección.

No hace muchos años semejantes especulaciones habrían pasado como cosa fantástica. Muchas personas se resistirán a admitir la posibilidad de las consecuencias que adelantamos. Les diremos, como excusa, que no está prohibido al sabio comulgar con el poeta a sus horas, salir de

a prosa de las pacientes investigaciones en que se consume en las profundidades del laboratorio, para elevar su alma á otras regiones, y al entrever en la materia brota una fuente de energía que pasa los límites de la imaginación, antes de preguntarse cómo conseguirá libertar esa energía, que parece encadenada para siempre. soñar con aplicaciones formidables para ella, en acción con su inmensidad misma.

Pero no llevemos demasiado lejos nuestras locas pretensiones. Abandonemos la conquista de las estrellas. Es ya bastante hermoso entrever la realización posible de las comunicaciones interplanetarias, aunque sea con un montón de dudas en cuanto á la clave. La posibilidad teórica de esos viajes á través de los espacios étereos, que hace dos años trazamos los numerosos signos de interrogación, ha avanzado un paso. Contentémonos con esto y detengámonos ahí. Si se dá un nuevo paso y se suprime una segunda duda, volveremos á la carga, y esforcémonos por olvidar para que no se bambolee mucho el frágil edificio de nuestro ensueño, que quizá transcurran siglos antes de adelantar ese paso.

Se han escrito páginas y páginas sobre las utopías sociales; ¿por qué no ha de permitirse llenar algunas tratando de las utopías científicas?

A. LE MEE

(De la revista *Sophia*)

INFORMACIÓN

Según los informes recogidos, para las elecciones municipales que han de tener lugar mañana, se presentarán las siguientes candidaturas:

CENTRO REPUBLICANO presenta la candidatura REPUBLICANA RADICAL siguiente:

Distrito 1.º—D. Nicolás Batlle Seguí.—D. Pedro Carreras Surribas.—D. Juan Verdum Sala.

Distrito 2.º—D. Isidro Sarquella Serrats.

La UNIÓN CATALANA solo presenta un candidato, D. Juan Malagelada Bramon.

El CÍRCULO DE CATÓLICOS. Esta sociedad también presenta un solo candidato, D. Antonio Perpiñá Boulons.

LA LLIGA. He aquí su candidatura.—D. Narciso Franch Tor.—D. Salvador Boix Torras.—D. Antonio Perpiñá Boulons.—Don Juan Malagelada Bramón.

Con motivo de ir incluidos en esta candidatura los candidatos de la «Unión Catalana» y del «Círculo de Católicos, será apoyada por la mayoría de estas dos sociedades.

CANDIDATURA REPUBLICANA FEDERAL.—*Distrito 1.º Secciones 1.ª y 2.ª*.—D. Luis Ameller Baquidano, propietario.—D. Agustín Bofill Díaz, agricultor.—D. Salvador Durán Almar, comerciante.

Distrito 2.º sección única.—D. Jaime Coll Mombert, comerciante.

En la sesión pública del día 5 del actual, celebrada por la Junta municipal del Censo Electoral de esta villa, y por haber reunido las circunstancias legales fueron proclamados Candidatos á Concejales para las elecciones del día 12 los Sres. siguientes:

Primer distrito Secciones 1.ª y 2.ª—Don Narciso Franch Tor.—D. Juan Malagelada Bramón.—D. Antonio Perpiñá Boulons.—D. Antonio Guardiola Hombrabella.—D. Salvador Busquets Planella.—D. Manuel Viñas Camps.—D. Luis de Ameller Baquedano.—D. Martírián Butiña Oller.—D. Cándido Corominas Illa.—D. Esteban Palmaña Canet.—D. Joaquín Corominas Gisper-Lanch.

Segundo distrito Sección única.—D. Salvador Boix Torras.—D. Francisco Pujol Claus.—D. Jaime Brugada Campderich.—D. Isidro Llorá Hospital.

En virtud de haber presentado causa justificada ante la Junta del Censo algunos de los adjuntos nombrados para la presidencia de las mesas Electorales, han sido de nuevo designados los Sres. siguientes:

Sección 1.ª Distrito 1.º—D. Martín Monpío Roig, adjunto propietario.—D. Salvador Masgrau Cordoní, adjunto propietario.—Don Jaime Jenover Carrera, adjunto suplente.—D. Pedro Homs Verdera, adjunto suplente.

Y de la Sección 2.ª Distrito 1.º—D. Juan Gratacós Oliva, presidente suplente.—Don Gaspar Colomer Gou adjunto suplente.

LA CASSA DEL BARÓ GALBERT

En tota l' Alemanya no n' hi havia cap més, de cassador tan terrible com el baró Galbert. An el mitj dels plans abundants de cassa de la Lusacia, ahont hi possehia un sumptuós castell, grans boscs y terres que's perdien de vista, passava tota la seva vida perseguint cerfs, guilles y sanglants; els seus criats, gossus y falcóns eren el terror del país.

Les besties del bosc y del plá sentien sempre llurs crits; sense tenir mai un moment de repós perseguits sense pietat.

Tot temps era bó per' el baró. A la primavera, quant el cuidado de les besties envers llurs petits fillets les distreya l' atenció de llurs percecusions, els criats de cassa del baró les acorralaven fins al fons de llurs amagatalls escanyant á la llopa sobre 'ls seus lloperrets y la truja del sanglá sobre 'ls seus nurrissons. Al hivern quant la vida s' apaga en el bosc y els animals s' amagan en llurs caus, era un nou divertiment per' el cassador de fer sortir la bestiola trista, ensupida pel fret y tirarse boijament á sa percecussió, resbalant les ferredures dels caballs sobre la neu y hasta sobre 'l groixut glas dels estanys.

Aixó feya que tots els boscs del voltant se despoblessin am rapidés, llurs hostes queyen en grossesmanades per les petacades del baró y dels seus criats.

Les besties que se escapaven de les dents dels gossus ó dels cops de llança dels homes fugien d' aquest bosc inhospitalari. A la nit el camp quedava aixordat per una fressa comfossa de galopades precipitades afogades pels crits roncs; crits ansiosus de besties perdudes, y baix la llum blava de la lluna s' haurien pogut veure passar tribus enteres d' animals que fugien envers una comarca més feliissa.

Un dia de tardor, torná 'l castell, rabíós y frenetíc perquè la cassa no havia sigut afortunada, quant de repent, d' un vol pesat un aucell ferit se va parar al mitj de les branques d' una alsina.

Al instant dos falcóns que portava 'l seu criat Maurici al demunt de la percha, volaren an percecussió de la pessa que s' oferia tan imprudentment.

El baró Galbert va sentir una gran alegria; anava á venjar-se sobre l' aucell de la nit perduda. Despreciable víctima era la qu' anava á pagar am sa vida 'l mal humor del senyor; era una cigonya petita, deixada sobre aquesta terra boyrosa del Nort, lluny de les seves germanes, que ja hayien marchat envers la llum y el sol. Arrastrant l' ala, ferida, sens dupte, volava arrant de terra, y els dos falcóns facilment batirán llur presa. El baró espuelá 'l seu caball darrera dels aucells, curios de veurer l' agonía de la cigonya. Més, am gran sorpresa, la cigonya's defersava millor qu' no's pensava; moltes vegades havia burlat les embestides dels aucells de presa, envolantse quant la creyen abatuda, y's tiraven sobre d' ella am les ales esteses amenassant. S' esforçaren á seguirla perdentla de vista devegades; tornantla trovar á terra al semblar casi morta, l' ala penjant y els ulls tancats; pró quant s' els sentia acostar tornava pendre 'l vol amb un vigor y un' agilitat sorprendents, descriguent curves improvisades y pujant molt endal en l' aire daurat del matí.

Mentrestant els cassadors, extranyats y

una mica avergonyits d' aquesta enterca percecussió, començaren á desconfiar d' agafar l' única pessa qu' havien vist, quant de repent, á l' entrada del bosc y an el mateix moment en que 'l sol ixent esclatava amb púrpura ardent a 'n el cel, la cigonya va caure agafada pel coll per un del falcóns.

«Molt bé! atrevit! cridá 'n Maurici pera envalentonar l' aucell; no planyis aquesta malehida bestia que s' ha burlat de nosaltres tantes estones»

Mes de moment, al instant en que 'l falcó anava á foradar els ulls de la cigonya, aquesta s' aixecá y del seu bec uvert n' eixí una veu semblant á la d' una persona:

«Crida 'ls teus falcóns, senyor Galbert, deya la veu; ataca 'ls teus selvatjes companys, Maurici, ó sinó sereu uns desgraciats. Jo soc qui vos ho prefetiso; jo, Odelina, la fada protectora d' aquest bosc. Ah!, senyors meus, vosaltres haveu cregut que podia ho lliurament desolar els boscs del meu domini y matar totes les besties. Fa massa temps que sou l' espant y l' assot d' aquesta terra, pro el vostre temps s' acabat jo os ho dic en tota veritat.»

Durant aquest discurs, el falcó, espantat com per un poder sobrenatural, havia deixat sa presa, mentres que 'l baró Galbert y en Maurici escoltaven confosos l' un y l' altre per l' extranyesa d' aquest prodigi. La cigonya s' aixecá y continuá.

«Heume aquí lliure, jo m' entrono amb els meus subdits, les besties, y dintre de mon regne, el bosc. Pro avans d' anarme 'n jo vos donaré un consell; pleguen d' exterminar crudelment els animals ó sinó jo vos castigaré sense pietat. Soc jo qui he deslliurat dels vostres cops als cerfs, als llops y als sanglants, prevenintlosi 'l vostre atac, y conduintlos en manades en terres llunyanes. Més si tu no deixes en pau les besties d' aquest bosc, baró Galbert, pel meu poder de fada 't faré tornar guilla, y coneixerás el bó qu' hi fá l' esser cassat per l' home.»

Aixís parlá la cigonya; en acabat s' envolá molt alt en l' espai blau del cel matinal.

Va escoltar el baró Galbert la fada Odelina. ¿Va corretgir-se? Entre 'ls pagesos qu' han conservat el recort d' aquesta llegenda, n' hi ha que diuen que sí; el baró segons aquests va vendre sa canilla y els seus falcóns, va despatxar els seus criats, cremá les llances l' arc y les fletches y va marchar al Orient á fer la guerra als infels. Pro altres pretenen qu' el terrible cassador no seguí els consells de la fada y que's va tornar una guilla. Devegades durant les nits d' hiver, els pagesos de Lusacia senten á la vora de llurs masies un lladrá queixós, un galop de bestia esverada. Els mes curiosos que s' han atrevit á mirar pel vidre de la finestra, diuen haver vist passar pel mitj del camp una extranya aparició: una guilla escapada durant la nit, y sobre la seva esquena una cigonya que li descarná 'l cap á cops de bec. Es la venjança de la fada Odelina.

(Traduit del francés)

El problema de la capa

«Me río yo de la cuadratura del círculo, del movimiento continuo, de la dirección de los globos y de todos los problemas de más difícil solución, ante el horrible, desesperante, que se nos presenta á la mayoría de los españoles, en cuanto se avencinan los primeros frios! El problema de la capa.»

Digase lo que se quiera sobre la capa terrestre y bajo la capa del cielo—que por servir para todos no llega á abrigar á ninguno—no hay asunto de más ardua colución para él que no tiene capa, que el proporcionársela, ya sea procedente de empeño ó de saldo ó quiebra.

Yo la tuve y me paseaba tan abrigado y satis-

fecho con ella. Su juventud borrascosa la proporcionó una ancianidad deplorable y hoy no puede abrigar más que... la esperanza de comprarme otra.

«¡Ecco il problema!»

Si entre otros achaques, la falta de vista es casi siempre indicio seguro de vejez en el individuo, la que fué mi capa—porque hoy no podrá serlo de nadie—podría considerársela como joven, porque lo que la sobra son ojos con que mirar.

Su pelo, antes negro y lustroso, sí que es cierto que ha pasado del castaño claro; pero, en cambio, es más ligero que cuando vino á mis hombros, y esto podría ser otro sintoma de juventud.

Pero los síntomas engañan y la fría y tan fría realidad se encarga de confirmarlo.

En años anteriores admitía algunas reformas que solían ponerla como nueva.

Hoy, ni aun admite nuevos embozos, porque de cualquier color que se la pusieran, si había donde, habrían de resultar rojos... de vergüenza, al verse con tan ruin acompañamiento.

No queda más recurso que jubilarla, con el destino que por clasificación la corresponda—si es que algún destino puede tener lo que es impalpable—y reemplazarla por otra nueva.

Pero ¿y cómo se consigue esto?

Envidia á los que, habiendo sufrido pérdidas en sus intereses, van «de capa caída».

A esos les puede caber la esperanza de recogerse y ponérsela bien, pero ¿y los que no la tiene?»

Yo, que no soy muy dado á las exageraciones y que además soy buen católico, siento impulsos de hacerme extremadamente devoto, para que crean las gentes que tengo «capa de santo» y.. algo es algo.

Recuerdo que hace ocho ó nueve meses, cuando ya mi excapa llegaba á su desaparición y era más el paño que la faltaba que el que tenía, paseaba yo un jueves por la plaza y al verme exclamó una labriega: ¿A dónde irá ese señorito con ese colador?»

Efectivamente, la semejanza era completa y desconsoladora para mí...

En un principio, creí que volviéndola podría tirar otro par de años, siquiera; pero bien pronto me convencí de que no sólo no tenía vuelta, sino ni aun «ida». ¡Porque con ella no se podía ir á ninguna parte!

No he visto capa que peor carrera haya hecho.

Una vez más me he convencido de que para hacer carrera, para sobresalir es necesario ser entremetido, abierto de genio. ¡Y mi capa... era tan corta!

Además las capas amigas, es decir, las de los amigos, la censuraban por su poco vuelo.

Pero en esto se equivocaban.

¡Poco «vuelvo»! ¡Y se la veía desaparecer por momentos de nuestra vista!

En cambio, otros decían que el tiempo la había pasado, y en esto sí que les sobraba la razón. No sólo la había «pasado», sino «estoqueado» también.

En fin, no removamos las cenizas ó el polvillo, que es lo único, que queda de aquella prenda de abrigo, y respetemos á los muertos.

Entreguémonos sin descanso á la solución del problema de la nueva capa y pongámonos sobre la que ha dejado de serlo el correspondiente epítafio.

Pero no digamos, como es costumbre: «Murió á la avanzada», etcétera...

Pongámonos sólo sobre sus restos estas dos palabras:

¡Se «volatilizó»...!

JOSÉ RODAO.

Ecós del Municipio

Sesión de 2.ª convocatoria, 4 Dbre. 1909

Preside el Señor Franch asistiendo los Concejales Señores Alsius, Hosténch, Laqué, Butiña, Ameller, Boix, Ametller, Puig y Barceló.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

Se da cuenta del dictamen emitido por la Comisión de Hacienda en la cuentas que por acuerdo anterior del Ayuntamiento confeccionó la Secretaria-Contaduría referentes al estado del Municipio en 31 Diciembre 1905 y á 30 de Junio último, favorablemente emitido ó considerando las conformes y proponiendo al Ayuntamiento su aprobación por la mayoría de la misma, com-

puesta de los Sres. Alsius, Butiñá y Boix, en cuyo dictamen se han inhibido de dar su opinión los Sres. Ameller y Ametller, que constituyen la minoría, reservándose discutirlos ampliamente en sesión del Ayuntamiento.

Puestas las cuentas de manifiesto, ha emitido su parecer D. Luis de Ameller en el sentido de no estar conforme con la redactada fuera de presupuesto, ó sea, la que hace referencia á los créditos y obligaciones de todas clases existentes en 31 Diciembre 1905, por la forma en que está confeccionada; que está conforme con la que ha sido redactada según presupuesto y con referencia á la misma época, y tocante á la relativa, según presupuesto, á 30 Junio último, dijo que al déficit de 13.440'01 que arroja hay que sumar 3500 pesetas del 3.º trimestre del arbitrio sobre degüello de reses que cobró el Sr. Coromina y que correspondía cabrar al actual Alcalde Sr. Franch, á más de otras partidas que considera no cobrables y que figuran en la parte de ingresos de aquella cuenta y cuyo importe es de unas 15000 pesetas próximamente, á cuyas manifestaciones y criterio se adhiera el Sr. Ameller.

El Sr. Butiñá en nombre de la mayoría, que aceptando como buenas las teorías expuestas por el Sr. Ameller, y partiendo de idéntica base, para venir en conocimiento del déficit real existente, como pretende el Sr. Ameller, apartándose del acuerdo estrecho del Ayuntamiento, deben considerarse hoy cobrables los mismos créditos que en este concepto se consignan en la acta de 1905 é incobrables en aquella fecha los que se pretende lo sean hoy.

El Sr. Ameller no se muestra conforme con esta teoría pues entiende que los recibos de consumos incobrables hoy, podían no serlo en aquellas fechas.

Dice el Sr. Butiñá que lo cobrado por el Sr. Coromina en concepto de arbitrios de degüello á que hace referencia el Sr. Ameller, fué por acuerdo Comistorio invertido en la compra de terrenos del Cementerio en proyecto, cuyo coste excede á lo cobrado en 926'60 ptas. y que procede á la vez que en la cuenta confeccionada se sume á los ingresos la parte correspondiente al importe de la lámina presupuesta, cuyo importe íntegro estaba destinado á la compra de los terrenos en cuestión.

El Sr. Ameller no se muestra conforme con la petición del Sr. Butiñá por no estar realizada la venta de la lámina ni existir probabilidades de que pueda enagenarse, aceptando en cambio lo referente á la compra de terrenos por lo que respecta al aumento que deberá consignarse en la cuenta de Propiedades y Derechos del Ayuntamiento en su día.

Respecto al inventario de créditos y obligaciones en 30 de Junio lo acepta la minoría de la Comisión por lo que significa tan solo facturación del papel existente del impuesto de consumos.

Después de varias manifestaciones de una y otra parte y después de hacer constar para satisfacción de la Secretaría que las cuentas redactadas por la misma se ajustaban estrictamente al acuerdo del Ayuntamiento, considerando suficientemente discutido el dictamen de la Comisión, fué aprobado en su integridad con el voto en contra de los Sres. Ameller, Puig y Ametller.

A propuesta del Sr. Presidente se acuerda contribuya el Ayuntamiento con 25 ptas. á la suscripción abierta por la Junta de Señoras que recauda fondos para los soldados de la campaña de Melilla.

Se acuerda dejar consignado que el déficit municipal resultante de 1905, según presupuesto, ascendía á 10.135'66 ptas. que el resultante de 30 de Junio último, según la misma cuenta, á 13.440'01 ptas., que el inventario de créditos y obligaciones en 1905, arrojaba un déficit de 4.538'16 ptas. y que el existente en este año, según inventario, es de 3.558'05 ptas.

El Sr. Ameller hace constar en acta la circunstancia de que la Sociedad «Lliga de Defensa de la Agricultura y Comercio» no paga contribución industrial

Se acuerda pasen á informe de la Comisión de Hacienda varias cuentas y previo informe de la misma se aprueban otros, levantándose luego la sesión.

Bibliografía

Hemos recibido los cuadernos 9, 10, 11 y 12 de la *Crónica de la Guerra de Africa*, obra

de interés y actualidad, que cada vez con mayor éxito publica la casa editorial de Alberto Martín, de Barcelona.

Al cuaderno nueve acompaña un magnífico mapa de los «Alrededores de Melilla» estampado á cinco tintas y trazado por el comandante de ingenieros D. Benito Chías.

En los cuadernos 9 y 10 se termina la narración de la campaña de Africa de 1859 al 60 y comienza el breve relato de la del Rif en 1893, la que concluye en el cuaderno 12, en el que también empieza la actual campaña.

Las suscripciones á dicha obra, pueden hacerse directamente al Editor, Consejo de Ciento, 140, Barcelona ó en las librerías ó centros de suscripciones.

Al dorso de cada hoja está impresa una descripción general de la parte geográfica correspondiente á cada mapa, y al pie del mismo el trabajo que con él debe ejecutarse.

Las provincias, tratadas aparte, á cada una se le ha dedicado un cuaderno con cinco hojas, una en colores y las restantes distribuidas en misma forma y también con texto al dorso, que en el general de la Península.

Esta serie de cuadernos, á los que pudiéramos llamar *mapas mudos*, son un auxiliar poderoso, no solo de los profesores, sino también de los padres que se afanan por completar la educación de sus hijos y de suma utilidad para los que por sí solo estudian la Geografía de España.

Atlas Geográfico de España. Colección de Mapas de los provincias y posesiones españolas, por D. Benito Chías y Carbó y otros cartógrafos.

Con el fin de facilitar el concienzudo estudio de la Geografía y para que pueda hacerse de un modo fácil y práctico, la Casa editorial de Alberto Martín, Barcelona, ha empezado á publicar un *Atlas Geográfico Pedagógico de España*, distribuido por cuadernos; el primero corresponde á la *Península Ibérica* y comprende un mapa general tirado á nueve tintas, para que sirva de modelo y cuatro particulares comprendiendo la división por reinos y provincias, con iniciales señalando las capitales; el mismo mapa sin iniciales, otro orográfico é hidrográfico, el de la red de ferrocarriles y el de carreteras.

Cada cuaderno vale 50 céntimos, y á los que adquieran toda la colección se les regalará un mapa de *España y Portugal*, tamaño 75 x 1,000 y escala de 1 : 50,000.

Los pedidos pueden hacerse al Editor Alberto Martín, Consejo de Ciento, 140, Barcelona y en las librerías ó centros de suscripciones.

NOTICIAS

Es de aplaudir la resolución tomada por la Guardia civil de esta villa y muy particularmente al Cabo de la misma D. Cesáreo Gomez Gil, por haber detenido y puesto á disposición de la autoridad judicial de esta villa, á una tal Guillermina Montolla que junto con otro sujeto, se habían avecindado hace poco tiempo en esa villa, dedicándose á pescar y estafar incautos por el procedimiento de loterías y rifas imaginarias, vendiendo en esta villa y á los pueblos colindantes de la misma, participaciones de las suertes que con el título de «Regalo al Público» venían haciendo.

Ha fallecido el socio del *Ateneo Bañolense*, D. Carlos Madal. Reciba su atribulada familia nuestro más sentido pésame.

CABOS SUELTOS

¡Lo que puede la afición al sport!
Otto Mayer, el ciclista alemán que tan á menudo frecuentaba antes los principales velódromos de Francia, hoy, es verdugo de su país.
Ya ha cortado ocho cabezas y próximamente ejecutará á un ciclista que cometió un asesinato.

El antiguo campeón de la bicicleta ha llegado á ser muy hábil en el manejo del hacha, según se dice.

Parece ser que estaba predestinado á ser verdugo, porque en las corridas de otros tiempos se colocaba siempre á la cabeza.

M. Willy Burmester, célebre violinista alemán, habia comprado un *stradivarius* que le costaba 125.000 francos.

No hace muchos días debia dar un concierto sirviéndose del *stradivarius*; pero el precioso violin se cayó y quedó roto, siendo imposible poderle reparar.

He aquí como acaban los *stradivarius* estos preciosos instrumentos tan apreciados de los filarmónicos. Cuando se compra es una fortuna lo que desaparece, ó por mejor decir, una alma musical encerrada dentro de un pedazo de madera.

Hombre prevenido.—Un hecho curioso que sucedió en la cárcel de Chilán.

Un preso tenía miedo de hacer declaraciones imprudentes. Para estar seguro de no perderse se cosió los lábios con hilo. También se cosió las alas de la nariz para quedar del todo silencioso.

¡Imprudente! Actualmente está muy enfermo y además un poco más comprometido, porque habia cosido sus secretos con hilo blanco.

Receta conocida.—El americano Horacio Fletcher da sabios consejos á los hombres respecto á la mejor manera de alimentarse.

Les indica que no debe beberse hasta el fin de la comida, de comer lo que les guste, solamente cuando tengan hambre y sobretodo de masticar bien los alimentos hasta que estén completamente triturados.

Nuestro americano dá ejemplos de los animales que son masticadores, como el buey, el perro, el camello...

Pero, ¿está seguro el Sr. H. Fletcher que el perro mastica como afirma?

Por lo menos yo conozco algunos que se tragan los pequeños huesos enteros.

Una historia vieja que de cuando en cuando se nos cuenta.

Un señor que comía ostras en un restaurant de Cincinnati se encontró algo muy duro entre los dientes, resultando que era una perla.

Por casualidad se encontraba allí un joyero que examinó la perla y la valuó á 7.500 francos.

Lo demás de la historia no lo sabemos, pero es probable que el dueño del restaurant acude á los tribunales demandando que el cliente le abone cuanto menos la mitad del valor de la perla.

Robo por el procedimiento del sapo.—La crónica de los tribunales de Francia nos dá á conocer un nuevo procedimiento de robo, conocido con el nombre que encabeza estas líneas.

Dos individuos entran en una tienda y piden cualquier artículo. Uno de ellos coloca encima del despacho un sapo vivo. El tendero ó tendera se inquieta y desespera, de lo que se aprovechan los dos individuos para pillar algunos objetos ó dinero y se fugan.

El ingenio de los rateros es verdaderamente inagotable.

Una colonia socialista.—Según un periódico de Berlín, 500 socialistas de varias nacionalidades van á establecer una colonia en una isla del Pacífico, bajo la dirección del conocido socialista Herr Prother. Trabajarán solamente, cada uno, diez horas al día y disfrutarán de un mes de licencia cada año.

LUCIANO

Valor de la discreción

Puede ser verdad cierta, dice un escritor inglés, que una cualidad que llene con amplitud una rectitud de procedimientos, obre tan poderosamente, como bien dignifique al hombre que la cultive y aspire obtenerla.

¡Cuántos hombres, y en especial jóvenes, no han dedicado un momento á considerar lo que la discreción puede valerles!

Generalmente se aprecian exteriormente

como hombres que por dignos de ser conocidos, se les hace sobresalir, distinguiéndoles de los otros, buscándose además una buena ocasión para obtener el hermoso reconocimiento de las buenas cualidades que poseen.

¡Cuántas injusticias les han hecho las indiscreciones de los hombres! Si invitan á un festín, estarán sometidos á las críticas más severas y sin ningún escrúpulo, de los comensales más amigos. En la correspondencia, al escribir á alguno de rango inferior, lo hacen con toda la familiaridad, como si fuese un antiguo amigo, mientras que los de igual posición se apropiarán probablemente un aire de ofensiva altivez. La posición de sus negocios está siempre entre «seises y sietes». La influencia del comprador se sostiene en el adverso y frío puesto, durante un cuarto de hora, hasta que pierde la paciencia y ya no quiere aguardar más, mientras que seguidamente el buhonero vende lo que le queda en estropajos malbaratándolo hasta tenerlo todo vendido, lo que no se hace esperar.

Hay hombres que siempre son pesados, desatinados y como consecuencia desacertados.

Por otro lado, el hombre discreto tiene el buen sentido de ver sus propios defectos y corregirlos en lo que le es humanamente posible, ó cuando menos, preve lo que es reparable, considerándole la mayor parte de las veces por un hombre más sabio de lo que realmente es.

¿En que consiste pues la discreción?

Por lo visto, discreción es hablar correctamente y con cultura, hacer las cosas bien hechas, aprovechar el tiempo y procurar ser digno y bien considerado de los demás.

No es difícil sobresalir en esta carrera, porque facilmente puede pagarsela cada hombre y adquirir con ella una buena reputación y ser digno de sus semejantes.

Esto es más bello que ser mirado como un sugeto desatinado y charlatán, que siempre dice lo que piensa.

M. MOMPIÓ

CHIRIGOTAS

—Estoy loco con el ángel de quien, por dicha, soy tío.
¿Tu no lo conoces?

—No.

—¡Es un portento, un hechizo!
A los nardos, le ha robado la blancura; al sol, su brillo; al coral, el tinte rojo de sus labios; sus ojos, el ébano le han quitado su negro color...

—¡Dios mío!

¿Sabes lo que estoy pensando?
—No lo sé. ¿Que es ello, dilo?
—Que no teniendo un detalle que no sea «mal adquirido» pues... pienso que tu sobrina ¡debería estar en presidio!

En este nicho metieron al viejo avaro Miró; que dicen que falleció, de un «sablazo» que le dieron.

—¿Sabes que ayer se agotó el libro que Andrés vendía?
En dos horas se acabó.

—¿Cómo?
—que se declaró incendio en la librería....

A cierto joven torero, que se hallaba procesado, preguntóle un juez severo;
—¿Es cierto que usted ha matado?
—No, señor: yo no he pasado jamás de banderillero.

EL LIGERO

Encargos de Barcelona á Gerona, Puente Mayor, Bañolas, Tortellá y viceversa, de
Juan Mateu (a) Fullaca
 PARA LOS ENCARGOS: En Barcelona: Calle del Rech, 87, y Petxina, 7, *Fonda*.
 EN BAÑOLAS: Casa Nenas, Plaza de la Constitución, 29.
 Se sirven botellas de Agua Sulfurosa de Bañolas á domicilio.—Servicio diario.

NOTA: En Gerona se reciben encargos

FÁBRICA DE CEMENTO
 DE
VICENTE LAQUÉ
 Bañolas

FÁBRICA DE CHOCOLATES TORRENT

BAÑOLAS (Gerona)

Elaboración esmerada
 Perfección y pureza
 Chocolates con canela y vainilla

ESPECIALIDAD EN MOLIENDAS DE ENCARGO

— DEPOSITO CENTRAL, ESCRIBANIA, 9 — EXPOSICIONES A TODAS LAS PROVINCIAS —

CASA FUNDADA EN 1796

PROVEDORES DE LA REAL CASA



ANIS "CRIOLLA
 y Rhum VICTORIA"

EL REY DE LOS LICORES

Pedidlo en todas partes: **FERRO QUINA**

CALISAY

Se suplica á la Ciencia practique un escrupuloso análisis químico científico para reconocer las superiores cualidades de dicho licor.

Fabricante: **MAGIN MOLLFULLEDA**

ARENYS DE MAR (Barcelona)

CINEMA-PALMADA

Situado en el punto más céntrico, ventilado y espacioso de la población.

Seguridad completa para el público en caso de siniestro, pues sus muchas salidas permiten desalojar el local en dos minutos.

CINEMA GRAND GAUMOND

El más perfeccionado y notable por su riqueza

Sesiones continuas todas las fiestas desde las cuatro de la tarde á las once noche

**CARRUAJES
 de PEDRO SOLENCH**

SERVICIO DIARIO
 DE BAÑOLAS A GERONA Y VICEVERSA

DESTILERÍA MONSERRAT

FABRICA DE LICORES DE VIÑAS y C.ª. S. EN CTA. DE Badalona

ESPECIALIDADES DE LA CASA

Anís del Lince. Licor Angelus. Rum de la Guajira
 Gran Prix y Medalla de Oro en la Exposición de Londres. 1898

ÚNICO REPRESENTANTE EN LA PROVINCIA DE GERONA:

FRANCISCO CARRÉ. -- BAÑOLAS

ABONOS MINERALES Y QUÍMICOS

Se facilitan á precios sumamente económicos, por no intervenir más que el depositario. — GUANO, que viene dando inmejorable resultado, y que antes se vendía á 21 pesetas los 70 kilos, ahora á 19 pesetas.

SUPERFOSFATO DE CAL; NITRATO DE SOSA; CLORURO Y SULFATO DE POTASA, SULFATO DE AMONIACO Y ESCORIAS TOMAS.

SALVADOR DURÁN, Espartero

Carretera de Olot. — BAÑOLAS

TOMÁS ISERN

Fabricante de gaseosas, sifones, legías y comerciante en vino

San Martirián, núm. 42. — BAÑOLAS

FÁBRICA DE CURTIDOS

DE

Amadeo Esparch Saus

SUELA BLANCA CURTICION ANTIGUA
 BAÑOLAS (GERONA)

ANÍS Y VERMOUTH DEL UNIVERSO

Premiados en varias Exposiciones

JAIME REGÁS RIERA

Puente Mayor, 43, 45 y 47. — GERONA

SASTRERÍA

DE

PIO CLE É HIJO

Altas novedades en géneros de temporada
 CARRETERA DE OLOT, Número. 3. — BAÑOLAS

LA TROPICAL

FÁBRICA DE LICORES Y ANISADOS

DE

PUNTI Y DEU

FÁBRICA, PUJADAS 95 y 120 SUCURSAL EN VICH
 San Martín de Provencals Rambla del Carmen, 7

Despacho: Cortes, 700, BARCELONA. Teléfono, 2181

GRAN CINE-VILA

Magnífico Salón de Proyecciones

CINEMA MOVIDO POR ELECTRICIDAD

Novedades cinematográficas todos los dias.

Centro de reunión de la buena sociedad bañolense.

ANTIGUA FONDA DE LA FLORA
 DE
JUAN TERRADAS
 BAÑOLAS

Servicio esmerado; cocina Española y Francesa; lujo y confort en sus numerosas dependencias, donde los señores viajeros encontrarán
 TODA CLASE DE COMODIDADES

Servicio escogido para banquetes, bodas y bautizos.
 Precios convencionales. — Teléfono 124

PAPELERÍA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

DE

JAIME CLARAMUNT

BAÑOLAS

PELUQUERÍA

DE

JOSÉ GRATACÓS

Especialidad en el corte de cabello y barba

Gran surtido de objetos para barberos á precios sumamente reducidos

PLAZA DE LOS ESTUDIOS, 8
BAÑOLAS

EL AMIGO DEL PUEBLO

ORGANO DEL GRUPO DE CULTURA

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

Canal 27, y Librería de Jaime Claramunt, Plaza Constitución

BAÑOLAS

TARJETAS POSTALES ILUSTRADAS AL BROMURO Y ESMALTE

Retratos, Ampliaciones, Reproducciones y Miniaturas

FRANCISCO J. MATEU. — BAÑOLAS

SE HACEN TIRAJES ESPECIALES MANDANDO SOLO LOS CLICHÉS

COMPLETAMENTE

DE OCASION Y DE REGALO. Se vende en la misma fotografía, una cámara oscura tamaño 13 X 18 de construcción preciosa, sólida y bonita, que se compone de: Un objetivo á dos excelentes lantillas, recomendado especialmente para paisajes y retratos, con diafragma Iris.—Obturador inglés á cortinilla de velocidad graduable y disparo neumáticamente ó por medio de resorte. Fuelle de piel, forma rectangular. Tres chasis dobles de media cortinilla con resorte. Cremallera y tablilla porta objetivos con doble descentramiento. Trípode metálico triangular forma bayoneta; y, estuche para la máquina, chasis y trípode.

PRECIO: **125 PESETAS**